

SPECJALISTA DESKTOP and DIGITAL PUBLISHING



SDL jest liderem w branży tłumaczeń i globalnego zarządzania treścią. Od 25 lat pomagamy przedsiębiorstwom w budowaniu relacji z klientami bez względu na język, kulturę czy sposób komunikacji.

Obecnie poszukujemy kandydatów do pracy stałej w jedynym w Polsce oddziale firmy w Bydgoszczy.

Proponowane stanowisko pracy poszerzy Twoją wiedzę i doświadczenie w dziedzinie DTP, zarządzania projektami czy obsługi klienta.

OPIS WYKONYWANYCH ZADAŃ:

- analiza plików dla potrzeb lokalizacji, wybór odpowiednich procesów i narzędzi tłumaczeniowych;
- skład i łamanie tekstów, formatowanie i przygotowywanie materiałów do publikacji lub druku w różnych wersjach językowych na wzór dokumentu wyjściowego;
- przygotowywanie grafik w różnych wersjach językowych na wzór dokumentu wyjściowego;
- odtwarzanie źródła dokumentu na podstawie plików PDF przy wsparciu specjalistycznych programów;
- kontrolowanie jakości poprzez sprawdzanie dokumentów pod kątem zgodności z dokumentem wyjściowym;
- opracowywanie instrukcji i dokumentacji projektowej;
- możliwa koordynacja projektów w tym między innymi: zarządzanie projektem, kontrolowanie budżetu, jakości i terminów, przydzielanie osób do projektu, obsługa klienta.

WYMAGANIA:

- dobra znajomość języka angielskiego (min. B1/B2) pozwalająca na swobodną komunikację
- znajomość edycji tekstów, grafik, multimediów, pakietów internetowych
- znajomość pakietu MS Office
- umiejętność pracy w zespole
- wysoka etyka pracy, samodzielność, dokładność i sumienność w wykonywaniu powierzonych obowiązków
- umiejętności analitycznego myślenia
- umiejętność działania pod presją czasu
- dyspozycyjność

MILE WIDZIANE:

- znajomość programów z pakietu Adobe (InDesign, Illustrator, Photoshop, After Effects, Premiere)
- podstawy edycji audio i video (Pro Tools, Sony Vegas, Windows Movie Maker, Sound Forge)
- znajomość narzędzi i programów e-Learningowych
- doświadczenie w pracy z klientem
- chęć aktywnego zdobywania wiedzy i szukania nowych rozwiązań

OFERUJEMY:

- udział w projektach międzynarodowych dla największych klientów na świecie
- pracę w różnych aplikacjach DTP / graficznych
- jasno określoną ścieżkę kariery w globalnej firmie o ugruntowanej pozycji na rynku (system awansów poziomych i pionowych)
- szkolenia wewnętrzne i zewnętrzne pod okiem doświadczonych opiekunów
- pracę z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii
- możliwość szybkiego rozwoju własnych kompetencji poprzez ambitne i pełne wyzwania zadania
- umowy o pracę
- prywatną opiekę medyczną
- dofinansowanie do karty Multisport

Prosimy o zgłoszenia zawierające CV na adres recruitment.poland@sdl.com W temacie maila prosimy wpisać: DTP
! Prosimy o zawarcie w dokumentach aplikacyjnych klauzuli:

„Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w aplikacji przez administratora danych tj. firmę **SDL Poland sp. z o. o.** w celu realizacji obecnych i przyszłych procesów rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 29.08.1997 r. o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182 ze zm.).”

SDL Poland sp. z o.o., ul. Fordońska 246, 85-766 Bydgoszcz

Telefon +48 52 582 44 00 www.sdl.com

